CÓMO APLAZAR LA CUOTA DE PRESENTACIÓN AL INICIAR SU CASO

Antes de firmar documentos o participar en un caso judicial, es importante consultar con un abogado para saber si uno está haciendo bien las cosas. El Centro de Autoservicio tiene información de cómo hallar un abogado.

INSTRUCCIONES

Lea todos los formularios e instrucciones antes de comenzar. Llene los formularios a máquina o en letras de molde con tinta azul. No llene los espacios en blanco de los formularios salvo que estén numerados.

Use este paquete para solicitar un aplazamiento de las cuotas al iniciar su caso. Si quiere un aplazamiento o exención al finalizar el caso, use el paquete *Cómo aplazar las cuotas al finalizar su caso* del Centro de Autoayuda.

Un aplazamiento de cuotas le permite pagar las cuotas de la corte a plazos en vez de todas juntas. Puede ser elegible para un aplazamiento de cuotas si sus ingresos brutos son iguales o menores a lo que indica el cuadro siguiente, o si tiene gastos extraordinarios que rebajan sus ingresos al nivel indicado en el cuadro o menor.

Cantidad de habitantes en su hogar (todos los parientes)	Nivel de ingresos brutos mensuales
1	$1,163.75
2	$1,561.25
3	$1,958.75
4	$2,356.25
5	$2,753.75
6	$3,151.25
7	$3,548.75
8*	$3,946.25

*Para unidades familiares de más de 8 miembros, agregue $397.50 por cada familiar adicional.

PASO 1: LLENE LA SOLICITUD DE APLAZAMIENTO DE CUOTAS Y/O COSTOS DE LA CORTE Y EL CONSENTIMIENTO AL FALLO

(1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado, y código postal; y número de teléfono.
(2) Escriba el nombre del Demandante/Peticionario como aparece en la Demanda/Petición.
(3) Escriba el nombre del Demandado/Respondedor como aparece en la Demanda/Petición.
(4) Escriba el condado donde vive.
(5) Marque cada una de las cuotas que quiere aplazar.
(6) Marque cada tipo de ayuda que recibe. *Si marca cualquiera de las casillas, no hace falta que llene el resto del formulario.* Simplemente fírmelo delante del secretario de la corte y ponga la fecha (ver más abajo).
(7) Marque si corresponde.
(8) Si marcó la casilla del punto 7, deje en blanco. Si no marcó la casilla del punto 7, marque y explique, si corresponde.
(9) Escriba el nombre y parentesco de cada una de las personas que mantiene financieramente.
(10) Marque cada tipo de ayuda que recibe. Si marca “Otro”, explique.
(11) Escriba el nombre y dirección de su empleador, y el mes y año en que comenzó a trabajar.
(12) Escriba sus ingresos brutos mensuales.
(13) Escriba los otros ingresos mensuales que tenga, si corresponde, y explique.

(14) Escriba los ingresos brutos mensuales de su cónyuge, si los conoce.
(15) Sume los montos de la sección Ingresos mensuales.
(16) Llene el espacio en blanco.
(17) Sume los montos de la sección Gastos mensuales y Deudas.
(18) Llene el espacio en blanco.
(19) Sume los montos de la sección Declaración de bienes.
(20) Escriba las descripciones y montos de sus gastos extraordinarios, si corresponde.
(21) Sume los montos de la sección Gastos extraordinarios.

No firme ni ponga la fecha hasta que esté delante del secretario de la corte (ver más abajo). *Lea y comprenda el Consentimiento al fallo antes de firmar.*

PASO 2: LLENE LA DECLARACIÓN JURADA EN RESPALDO DE SU SOLICITUD DE APLAZAMIENTO O EXENCIÓN DE COSTOS DE ENTREGA LEGAL

Si está solicitando un aplazamiento de las cuotas de entrega legal por alguacil o publicación, llene la Declaración jurada.

(1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado, y código postal; y número de teléfono.
(2) Escriba el nombre del Demandante/Peticionario como aparece en la Demanda/Petición.
(3) Escriba el nombre del Demandado/Respondedor como aparece en la Demanda/Petición.
(4) Escriba el condado donde vive.
(5) Marque si está solicitando un aplazamiento de la cuota de entrega legal por un alguacil. Si marca esta casilla, marque todos los puntos que correspondan y explique si fuera necesario.
(6) Marque si está solicitando un aplazamiento de la cuota de entrega legal por publicación.
(7) Si marcó la casilla del punto 6, marque y explique.
(8) Si marcó la casilla del punto 6, marque y llene el espacio en blanco.
(9) Escriba la fecha.
(10) Escriba la última dirección conocida de la otra parte.

No firme ni ponga la fecha hasta que esté delante del secretario de la corte (ver más abajo).

PASO 3: LLENE LA ORDEN

(1) Escriba su nombre; dirección; ciudad, estado, y código postal; y número de teléfono.
(2) Escriba el nombre del Demandante/Peticionario como aparece en la Demanda/Petición.
(3) Escriba el nombre del Demandado/Respondedor como aparece en la Demanda/Petición.
(4) Escriba su nombre.

No llene ningún otro espacio en blanco. Los llenará la corte.

PASO 4: LLEVE LOS FORMULARIOS AL SECRETARIO DE LA CORTE

Cuando vaya a la corte para presentar su Demanda/Petición y los demás documentos, lleve también el original y una copia de lo siguiente.

[ ] Solicitud de aplazamiento de cuotas y/o costos de la corte y Consentimiento al fallo
[ ] Declaración jurada en respaldo de la solicitud de aplazamiento o exención de costos de entrega legal, si corresponde
[ ] Orden

Pídale al secretario una Carátula de cuota de presentación.

Firme la Solicitud y, si corresponde, la Declaración jurada frente al secretario, y coloque la fecha. El secretario llenará el resto de la sección Reconocimiento y firma bajo juramento.

PASO 5: LLEVE LOS FORMULARIOS A LA ADMINISTRACIÓN DE LA CORTE

Lleve la Carátula de cuota de presentación y los formularios enumerados en el paso 4 a la administración de la corte. El comisionado especial de la corte revisará su Solicitud y firmará la Orden que otorga o niega su solicitud de aplazamiento.

Si le otorgan el aplazamiento, el comisionado especial de la corte coordinará con usted para establecer un plan de pagos. Le darán dos copias del Contrato de orden de pago, que explica su plan de pagos. Le devolverán todos los formularios del paso 4.

Si le niegan el aplazamiento, PARE AQUÍ. Tiene que pagar las cuotas.

Si cree que le deberían haber otorgado el aplazamiento, puede pedirle al comisionado especial de la corte que reconsidere su decisión. Si el comisionado especial de la corte le sigue negando el aplazamiento, puede pedirle a un juez que revise la decisión presentando una solicitud de audiencia en un plazo de 20 días a partir de la fecha en que el comisionado especial de la corte le dio la orden negando su aplazamiento.

PASO 6: SI LE OTORGAN EL APLAZAMIENTO: PRESENTE LOS FORMULARIOS ANTE LA CORTE

Vuelva a la ventanilla del secretario y déle la Carátula de cuota de presentación, ambas copias del Contrato de orden de pago y los originales y copias de los formularios enumerados en el paso 4. El Secretario sellará sus copias con la fecha de presentación y se las devolverá para que las tenga de comprobante.

IMPORTANTE: La Solicitud para aplazar las cuotas y/o costos de la corte incluye un Consentimiento al fallo. Al firmar el Consentimiento, acepta que se pueda dictar un fallo en su contra ordenando el pago de todas las cuotas y/o costos que se hayan aplazado pero que permanezcan impagos después de treinta (30) días corridos de haberse dictado el fallo final. Al concluir el caso recibirá una notificación indicando cuánto debe y qué pasos tiene que tomar, si todavía no puede pagar, para evitar un fallo en su contra. Se describen detalles adicionales de este proceso en la sección Consentimiento al fallo de la Solicitud.

__Aviso:__ Se tiene que llenar la forma en inglés.

(1) Person Filing: _____
Persona que presentó los documentos:
Street Address: _____
Calle:
City, State, Zip: _____
Ciudad, Estado, Código postal:
Phone Number: _____
Número de teléfono:
Representing Self
Representándose a sí mismo

SUPERIOR COURT OF ARIZONA, COUNTY OF COCONINO
CORTE SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE COCONINO

(2) _____
Plaintiff/Petitioner
Demandante/Peticionario

(3) _____
Defendant/Respondent
Demandado/Respondedor

Case Number: _____
Número de caso:

APPLICATION FOR DEFERRAL OF COURT FEES AND/OR COSTS AND CONSENT TO ENTRY OF JUDGMENT
SOLICITUD DE APLAZAMIENTO DE CUOTAS Y/O COSTOS DE LA CORTE Y CONSENTIMIENTO AL FALLO

IMPORTANT

This Application for deferral of court fees and/or costs includes a Consent to Entry of Judgment. By signing this Consent, you agree that a judgment may be entered against you for all fees and/or costs that are deferred, but that remain unpaid after thirty (30) calendar days following the entry of final judgment. At the conclusion of the case you will receive a Notice indicating how much is owed and what steps you must take to avoid a judgment against you if you are still unable to pay. Additional details about this process are discussed in the Consent to Judgment Section of this Application.

Esta solicitud para aplazar las cuotas y/o costos de la corte incluye un Consentimiento al fallo. Al firmar este Consentimiento, reconoce que la corte, aunque haya aceptado su solicitud de aplazamiento, puede dictar un fallo en su contra ordenando el pago de todas las cuotas y/o costos aplazados si no los paga en un plazo de treinta (30) días corridos después de haberse dictado el fallo final de su caso. Al concluir el caso recibirá una notificación indicando cuánto debe y qué pasos tiene que tomar, si todavía no puede pagar, para evitar un fallo en su contra. Se describen detalles adicionales de este proceso en la sección Consentimiento de fallo de esta solicitud.

State of Arizona)
Estado de Arizona)
(4) County of _____)
Condado de)

STATEMENTS MADE TO THE COURT UNDER OATH. I swear or affirm that the information in this application is true and correct. I make this statement under the penalty of prosecution for perjury if it is determined that I did not tell the truth.
DECLARACIONES EFECTUADAS A ESTA CORTE BAJO JURAMENTO. Juro o afirmo que la información de esta solicitud es fidedigna y correcta. Hago esta declaración bajo pena de juicio por perjurio si se determina que no digo la verdad.

(5) **1. I am requesting a deferral of the following fees and/or costs in my case:**
Solicito un aplazamiento de las siguientes cuotas y/o costos de mi caso:

[ ] Any or all of the following: All filing fees, fees for the issuance of summonses and subpoenas, fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a domestic relations case, a final order, judgment or decree in all civil proceedings, child support payment history and fees for attending the Domestic Relations Education on Children's Issues Program, pursuant to A.R.S. 25-355.
Cualquiera de las siguientes: Todas las cuotas de presentación, cuotas para la emisión de citatorios y órdenes de comparecencia, cuotas para obtener una copia certificada de una orden temporal en un caso de Corte de Familia, una orden final, fallo o decreto en todos los actos procesales civiles, historial de pago de manutención de los hijos y cuotas para asistir al Programa de educación de la Corte de Familia sobre temas de los hijos, conforme a A.R.S. 25-355.

[ ] Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or local law enforcement agency (fill out separate affidavit form).
Cuotas para la entrega legal de documentos por parte de un alguacil, agente, guardia o agencia local de cumplimiento de la ley (llene un formulario separado de declaración jurada).

[ ] Fees for service by publication (fill out separate affidavit form).
Cuotas para la entrega legal por publicación (llene un formulario separado de declaración jurada).

[ ] Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.
Cuotas de presentación y cuotas de fotocopia para la preparación del expediente en casos de apelación.

[ ] Court reporter's fees of reporters or transcribers employed by the court for the preparation of the transcript.
Honorarios de taquígrafos o transcriptores empleados por la corte para preparar la trascripción.

(6) **2. The basis for the deferral request is that I receive governmental assistance from the state/federal program(s) checked below:**
La razón de esta solicitud de aplazamiento es que recibo ayuda gubernamental de los siguientes programas federales/estatales:

[ ] Temporary Assistance to Needy Families (TANF)
Ayuda Temporal para Familias Necesitadas (TANF)

[ ] Food Stamps
Cupones de comida

[ ] Supplemental Security Income (SSI)
Seguridad de Ingresos Suplementarios (SSI)

[ ] General Assistance (GA)
Ayuda General (GA)

IF YOU CHECKED ONE OF THE BOXES ABOVE, go directly to the end of the last page and date and sign the Application in front of the clerk or a notary public. You do not need to complete other parts of this form.
SI MARCÓ UNA DE LAS CASILLAS ANTERIORES, vaya directamente al final de la última página, firme la Solicitud delante del secretario o de un notario público, y coloque la fecha. No hace falta que llene el resto del formulario.

OR
O

3. The basis for the deferral request is:
La razón de esta solicitud de aplazamiento es:

(7) [ ] A. My income is insufficient or is barely sufficient to meet the daily essentials of life, and includes no allotment that could be budgeted for the fees and costs that are required to gain access to the court. **You must fill out the Financial Questionnaire below.**
Mis ingresos son insuficientes, o apenas suficientes, para cumplir con las necesidades esenciales de vida, y mi presupuesto no puede cubrir las cuotas y costos necesarios para poder acceder a la corte. **Tiene que llenar el Cuestionario financiero que aparece más abajo.**

To determine whether income is insufficient or barely sufficient, the court will review your income and expenses. Among the factors the court may consider are:

1. Whether your gross income as computed on a monthly basis is 150% or less of the current federal poverty level. Gross monthly income includes your share of community property income if available to you.
2. If your income exceeds 150% of the poverty level, but you have proof of extraordinary expenses, including medical expenses, costs of care for elderly or disabled family members or other expenses that the court finds are extraordinary and that reduce your gross monthly income to at or below 150% of the poverty level.

Para determinar si los ingresos son insuficientes, o apenas suficientes, la corte examinará sus ingresos y gastos. La corte puede considerar, entre otros, los siguientes factores:

1. Si sus ingresos brutos mensuales son el 150% o menos del nivel federal actual de pobreza. Los ingresos brutos mensuales incluyen su participación en los ingresos de propiedades comunitarias, si los hubiere.
2. Si sus ingresos exceden del 150% del nivel de pobreza pero puede probar que tiene expensas extraordinarias, como por ejemplo gastos médicos, gastos para cuidar de familiares ancianos o discapacitados u otras expensas que la corte pueda considerar extraordinarias y que reduzcan sus ingresos brutos mensuales al 150% del nivel de pobreza o menor.

OR
O

IF NONE OF THE ABOVE REASONS APPLY, you still may request a deferral of court fees and/or costs for good cause shown. If granted, the court either will postpone payment until the conclusion of the case or establish a schedule for you to make payments.
SI NO PUEDE ADUCIR NINGUNA DE LAS RAZONES ANTERIORES, igualmente puede solicitar un aplazamiento de las cuotas y/o costos de la corte si existe un motivo justificativo. Si le otorga el aplazamiento, la corte le permitirá que pague una vez finalizado el caso o establecerá un programa de pagos periódicos.

(8) [ ] B. I do not have the money to pay court filing fees and/or costs now. I can pay the filing fees and/or costs at a later date. Explain.
No tengo dinero para pagar las cuotas y/o costos de presentación de la corte en estos momentos. Podré pagar las cuotas y/o costos de presentación más adelante. Explique.

_____

_____

You must fill out the Financial Questionnaire below.
Tiene que llenar el Cuestionario financiero que aparece más abajo.

FINANCIAL QUESTIONNAIRE
CUESTIONARIO FINANCIERO

SUPPORT RESPONSIBILITIES: List the individuals who you support (including paying child support and/or spousal maintenance):
RESPONSABILIDADES DE MANUTENCIÓN: Enumere a los individuos que mantiene (incluyendo pagos por manutención de los hijos y/o del cónyuge):

(9)

Name **Nombre**	**Relationship** **Parentesco**

STATEMENT OF INCOME AND EXPENSES:
DECLARACIÓN DE INGRESOS Y GASTOS:

(10) **Assistance:** I receive assistance from:
Ayuda: Recibo ayuda de:

[ ] Arizona Health Care Cost Containment System (AHCCCS)
Sistema de Control de Costos de Atención de la Salud de Arizona (AHCCCS)

[ ] Arizona Long Term Care System (ALTCS)
Sistema de Cuidado a Largo Plazo de Arizona (ALTCS)

[ ] Other (explain): _____
Otro (explique):

Monthly Income: My monthly income is:
Ingresos mensuales: Mis ingresos mensuales son:

(11) Employer name: _____
Nombre del patrono:

Employer address: _____
Dirección del empleador:

Employed since (month/year): _____
Empleado desde (mes/año):

Monthly gross income: (12) $_____
Ingresos brutos mensuales:

Other current monthly income, including spousal maintenance, retirement, rental, interest, pensions, scholarships, grants, royalties, lottery winnings (explain amount and source):
Otros ingresos mensuales actuales, como por manutención del cónyuge, jubilación, renta, interés, pensiones, becas, subsidios, regalías, ganancias de lotería (explique el monto y origen):

_____ (13) $_____

My spouse's monthly gross income (if available to me): (14) $_____
Ingresos brutos mensuales de mi cónyuge (si dispone de ellos):

Total Monthly Income: (15) **$**_____
Ingresos mensuales totales:

(16) **Monthly Expenses And Debts:** My monthly expenses and debts are:
Gastos y deudas mensuales: Mis gastos y deudas mensuales son:

	Payment Amount **Monto del pago**	**Loan Balance** **Saldo del préstamo**
Rent/Mortgage Payment Pago de alquiler/hipoteca	$_____	$_____
Car Payment Pago del carro	$_____	$_____
Credit Card Payments Pagos de tarjetas de crédito	$_____	$_____
Explain: _____ Explique:		
Other Payments and Debts Otros pagos y deudas	$_____	$_____
Explain: _____ Explique:		
Food/Household Supplies Comida/Suministros para el hogar	$_____	
Utilities/Telephone Servicios públicos/Teléfono	$_____	
Clothing Ropa	$_____	
Medical/Dental/Drugs Médicos/Dentales/Medicamentos	$_____	
Health Insurance Seguro médico	$_____	
Nursing Care Niñera	$_____	
Laundry Lavandería	$_____	
Child Support Manutención de los hijos	$_____	
Child Care Guardería	$_____	
Spousal Maintenance Manutención del cónyuge	$_____	
Car Insurance Seguro del carro	$_____	
Gasoline/Bus Fare Gasolina/Autobús	$_____	
Contributions to Employer or Other Retirement Account Contribuciones a retenciones del empleador para la jubilación u otras cuentas de jubilación	$_____	
Total Monthly Payments: **Pagos mensuales totales**:		(17) **$**_____

(18) **Statement of Assets:** Equity is defined as market value minus any liens or loans. List only those assets available to you and accessible without financial penalty.
Declaración de bienes: El *capital* se define como el valor de mercado menos cualquier embargo o préstamo. Enumere sólo aquellos bienes que tenga a su disposición y que puede acceder sin penalidad financiera.

	Estimated Value **Valor estimado**
Cash and Bank Accounts Efectivo y cuentas bancarias	$_____
Credit Union Accounts Cuentas de uniones de crédito	$_____
Equity in: Capital de:	
1. Home Casa	$_____
2. Other Property Otra propiedad	$_____
3. Cars/Other Vehicles Carros/Otros vehículos	$_____
Other, including Stocks, Bonds, etc. Otros, como acciones, bonos, etc.	$_____
Retirement Accounts Cuentas de jubilación	$_____
Total Assets: **Total de activos:**	(19) **$**_____

(20) **Extraordinary Expenses:** Other facts supporting this application: (For example, describe and provide proof of unusual medical needs, financial hardship, costs of care of elderly or disabled family members.)
Gastos extraordinarios: Otros datos que justifican esta solicitud: (Por ejemplo, describa y proporcione comprobantes de necesidades médicas inusuales, problemas económicos, gastos para el cuidado de familiares ancianos o discapacitados.)

	Estimated Value **Valor estimado**
_____	$_____
_____	$_____
_____	$_____
Total Extraordinary Expenses: **Total de gastos extraordinarios:**	(21) **$**_____

CONSENT TO JUDGMENT: By signing this Application, you agree that a judgment may be entered against you for all fees and/or costs not taxed to another party that are deferred, but that remain unpaid after thirty (30) calendar days following the entry of final judgment. Judgment automatically will be entered against you unless any one of the following applies:

A. Fees and costs are taxed to another party;
B. You make a supplemental application for waiver or further deferral of fees and/or costs and a decision by the court is pending;
C. The court orders that the fees and costs be waived or further deferred; or
D. Within twenty days of the date the court denies the supplemental application, you either:
   1. Pay the fees and/or costs; or,

2. Request a hearing on the court's order denying waiver or further deferral. If you request a hearing, the court can not enter the consent judgment unless a hearing is held, waiver or further deferral is denied and payment has not been made within the time prescribed by the court.

At the end of your case, you will receive a notice reminding you that you may submit a supplemental application for further deferral or waiver if you believe you still cannot afford to pay your court fees and/or costs. The court will decide at that time whether or not you must pay.

CONSENTIMIENTO AL FALLO: Al firmar esta Solicitud, acepta que se puede dictar un fallo en su contra ordenando el pago de todas las cuotas y/o costos aplazados que no se asignen a otra parte y que permanezcan impagos después de treinta (30) días corridos de haberse dictado el fallo final. Se dictará un fallo automáticamente en su contra a menos que ocurra uno de los siguientes casos:

A. Se asignen las cuotas y costos a otra parte del caso;

B. Presenta una solicitud suplementaria de exención o nuevo aplazamiento de las cuotas y/o costos y la decisión de la corte está pendiente;

C. La corte ordena que se eximan o aplacen por más tiempo las cuotas y costos; o

D. A los veinte días de haber negado la corte la solicitud suplementaria, usted:

1. Paga las cuotas y/o costos; o
2. Solicita una audiencia para considerar la orden de la corte negando la exención o nuevo aplazamiento. Si solicita una audiencia, la corte no podrá dictar el fallo al que prestó consentimiento a menos que se realice una audiencia, se le niegue en la misma la exención o nuevo aplazamiento, y no haya efectuado el pago dentro del plazo ordenado por la corte.

Al finalizar su caso recibirá un aviso recordándole que puede presentar una solicitud suplementaria de exención o nuevo aplazamiento si cree que no puede pagar todavía las cuotas y/o costos de la corte. En ese momento la corte decidirá si tiene que pagar o no.

ACKNOWLEDGMENT AND SIGNATURE UNDER OATH
RECONOCIMIENTO Y FIRMA BAJO JURAMENTO

Signature: _____
Firma:

Printed Name: _____
Nombre impreso:

Subscribed and sworn or affirmed and acknowledged before me this date: _____
Firmado y jurado o afirmado delante mio en esta fecha:

Seal:
Sello:

_____
Judicial Officer, Clerk or Notary Public
Funcionario judicial, secretario o notario público

Notary Expiration Date: _____
Fecha de vencimiento del notario:

Aviso: Se tiene que llenar la forma en inglés.

(1) Person Filing: _____
Persona que presentó los documentos:
Street Address: _____
Calle:
City, State, Zip: _____
Ciudad, Estado, Código postal:
Phone Number: _____
Número de teléfono:
Representing Self
Representándose a sí mismo

SUPERIOR COURT OF ARIZONA, COUNTY OF COCONINO
CORTE SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE COCONINO

(2) _____
Plaintiff/Petitioner
Demandante/Peticionario

(3) _____
Defendant/Respondent
Demandado/Respondedor

Case Number: _____
Número de caso:

AFFIDAVIT IN SUPPORT OF APPLICATION FOR DEFERRAL OR WAIVER OF SERVICE OF PROCESS COSTS
DECLARACIÓN JURADA EN RESPALDO DE LA SOLICITUD DE APLAZAMIENTO O EXENCIÓN DE COSTOS DE ENTREGA LEGAL

State of Arizona _____)
Estado de Arizona)
(4) County of _____)
Condado de)

STATEMENTS MADE TO THE COURT UNDER OATH. I swear or affirm that the information in this application is true and correct. I make this statement under the penalty of prosecution for perjury if it is determined that I did not tell the truth.
DECLARACIONES EFECTUADAS A ESTA CORTE BAJO JURAMENTO. Juro o afirmo que la información de esta solicitud es fidedigna y correcta. Hago esta declaración bajo pena de juicio por perjurio si se determina que no digo la verdad.

I have requested a deferral of the following fees in my case:
He solicitado un aplazamiento de las siguientes cuotas de presentación en mi caso:

(5) **[ ] 1. Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or local law enforcement agency:**
Cuotas para la entrega legal de documentos por parte de un alguacil, agente, guardia o agencia local de cumplimiento de la ley:

In support of my request, I state that (check and complete any that apply):
Para respaldar mi solicitud, declaro que (marque y llene todo lo que corresponda):

[ ] I have attempted to obtain voluntary acceptance of service of process without success on the person to be served.
He tratado que la persona a la que debo hacer la entrega legal la acepte voluntariamente, pero no he tenido éxito.

[ ] It would be useless or dangerous for me to try to obtain voluntary acceptance of service by the person to be served because (explain):
Sería inútil o peligroso tratar de que la persona a la que debo hacer la entrega legal la acepte voluntariamente porque (explique):

_____

[ ] There is an enforceable Order of Protection or Injunction Against Harassment between the parties.
Hay una Orden de protección o un Interdicto contra acoso entre las partes.

(6) **[ ] 2. Fees for publication:** In support of my request, I state that I have attempted to locate the person to be served but I have been unable to locate that person **(check and complete any that apply)**:
Cuotas de publicación: Para respaldar mi solicitud, declaro que he intentado ubicar a la persona a la que debo hacer la entrega legal, pero no lo he podido hacer (marque y llene todo lo que corresponda):

(7) [ ] This is what I did to try to find the other party (explain):
Hice lo siguiente para tratar de ubicar a la otra parte (explique):

_____

(8) [ ] I have contacted the person(s) listed below to try to find the location of the other party.
He contactado a la(s) persona(s) enumeradas a continuación para poder ubicar a la otra parte.

Name **Nombre**	**Address** **Dirección**

ACKNOWLEDGMENT AND SIGNATURE UNDER OATH
RECONOCIMIENTO Y FIRMA BAJO JURAMENTO

_____ _____
Today's Date — Signature
Fecha de hoy — Firma

Subscribed and sworn or affirmed and acknowledged before me this date: _____
Firmado y jurado o afirmado delante mio en esta fecha:

_____ _____
My Commission Expires — Clerk or Notary Public
Mi comisión vence — Secretario o Notario Público

INFORMATION FOR SERVICE BY LAW ENFORCEMENT

INFORMACIÓN PARA LA ENTREGA LEGAL POR PARTE DE LOS AGENTES DE CUMPLIMIENTO DE LA LEY

You must answer this if you want a sheriff, marshal, constable or local law enforcement agency to serve papers on the other party:

Si quiere que un alguacil, agente, guardia o agencia local de cumplimiento de la ley se encargue de hacer la entrega legal a la otra parte, tiene que contestar lo siguiente:

To the best of my knowledge, as of (date) (9)_____, the last known address of the person to be served was:

(10) _____

A mi mejor saber y entender, hasta (fecha) X, la última dirección conocida de la persona a la que tengo que hacer la entrega legal era: X.

__Aviso:__ Se tiene que llenar la forma en inglés.

(1) Person Filing: _____
Persona que presentó los documentos:

Street Address: _____
Calle:

City, State, Zip: _____
Ciudad, Estado, Código postal:

Phone Number: _____
Número de teléfono:

Representing Self
Representándose a sí mismo

SUPERIOR COURT OF ARIZONA, COUNTY OF COCONINO
CORTE SUPERIOR DE ARIZONA, CONDADO DE COCONINO

(2) _____
Plaintiff/Petitioner
Demandante/Peticionario

Case Number: _____
Número de caso:

ORDER:
ORDEN:

[ ] DEFERRING COURT FEES AND/OR COSTS (ODF)
APLAZAMIENTO DE LAS CUOTAS Y/O COSTOS DE LA CORTE

[ ] WAIVING COURT FEES AND/OR COSTS (OWC)
EXENCIÓN DE LAS CUOTAS Y/O COSTOS DE LA CORTE

[ ] DENYING DEFERRAL/WAIVER OF COURT FEES AND COSTS (ODD)
NEGATIVA A APLAZAR/EXIMIR LAS CUOTAS Y/O COSTOS DE LA CORTE

AND CONSENT TO ENTRY OF JUDGMENT
Y CONSENTIMIENTO AL FALLO

(3) _____
Defendant/Respondent
Demandado/Respondedor

THE COURT FINDS that the applicant (print name) (4)_____
LA CORTE ENCUENTRA que el solicitante (imprimir nombre):

[ ] 1. IS NOT ELIGIBLE FOR A DEFERRAL of fees and/or costs.
NO ES ELEGIBLE PARA UN APLAZAMIENTO de cuotas y/o costos.

OR
O

[ ] 2. IS ELIGIBLE FOR A DEFERRAL based on financial eligibility for a deferral of fees and costs. As required by state law, the applicant has signed a consent to entry of judgment.
ES ELEGIBLE PARA UN APLAZAMIENTO debido a su elegibilidad económica para un aplazamiento de cuotas y costos. Conforme a la ley estatal, el solicitante ha firmado un consentimiento al fallo.

OR
O

[ ] 3. IS ELIGIBLE FOR DEFERRAL of fees and/or costs on good cause shown.
ES ELEGIBLE PARA UN APLAZAMIENTO de cuotas y/o costos por haber presentado motivos justificativos.

OR
O

[ ] 4. IS ELIGIBLE FOR WAIVER of fees and/or costs at the courts discretion (A.R.S. 12-302(M)).
ES ELEGIBLE PARA EXENCIÓN de cuotas y/o costos a discreción de la corte (A.R.S. 12-302(M)).

IT IS ORDERED:
SE ORDENA:

[ ] 1. DEFERRAL DENIED for the following reason(s):
SE NIEGA EL APLAZAMIENTO por la(s) siguiente(s) razón(es):

[ ] The application is incomplete because:
La solicitud es incompleta porque:

_____

You are encouraged to submit a complete application before a consent judgment is entered against you.
Se recomienda que presente una solicitud completa antes de que se publique el fallo al que prestó consentimiento.

[ ] The applicant does not meet the financial criteria for fee deferral because:
El solicitante no cumple con los criterios económicos de aplazamiento porque:

_____

A deferral MUST BE granted if the applicant is receiving public assistance benefits or has an income that is insufficient or barely sufficient to meet the daily essentials of life and that includes no allotment that could be budgeted to pay the fees and/or costs necessary to gain access to the court or if the applicant demonstrates other good cause.
Si el solicitante está recibiendo beneficios de ayuda pública, o sus ingresos son insuficientes, o apenas suficientes, para satisfacer las necesidades esenciales de vida y su presupuesto no puede cubrir las cuotas y/o costos necesarios para acceder a la corte, o demuestra motivos justificativos, SE DEBE otorgar un aplazamiento.

[ ] This is a class action.
Ésta es una acción colectiva.

[ ] The applicant is an incarcerated felon and this is not a domestic relations action.
El solicitante está preso por haber cometido un delito mayor y ésta no es una acción de la derecho familiar.

[ ] 2. DEFERRAL GRANTED for the following fees and/or costs in this court:
SE OTORGA UN APLAZAMIENTO de las siguientes cuotas y/o costos de la corte:

[ ] Any or all of the following: All filing fees, fees for the issuance of summonses and subpoenas, fees for obtaining one certified copy of a temporary order in a domestic relations case, a final order, judgment or decree in all civil proceedings, child support payment history and fees for attending the Domestic Relations Education on Children's Issues Program, pursuant to A.R.S. 25-355.
Cualquiera de las siguientes: Todas las cuotas de presentación, cuotas para la emisión de citatorios y órdenes de comparecencia, cuotas para obtener una copia certificada de una orden temporal en un caso de Corte de Familia, una orden final, fallo o decreto en todos los actos procesales civiles, historial de pago de manutención de los hijos y cuotas para asistir al Programa de educación de la Corte de Familia sobre temas de los hijos, conforme a A.R.S. 25-355.

[ ] Fees for service of process by a sheriff, marshal, constable or local law enforcement agency (fill out separate affidavit form).
Cuotas para la entrega legal de documentos por parte de un alguacil, agente, guardia o agencia local de cumplimiento de la ley (llene un formulario separado de declaración jurada).

[ ] Fees for service by publication (fill out separate affidavit form).
Cuotas para la entrega legal por publicación (llene un formulario separado de declaración jurada).

[ ] Filing fees and photocopy fees for the preparation of the record on appeal.
Cuotas de presentación y cuotas de fotocopia para la preparación del expediente en casos de apelación.

[ ] Court reporter's fees of reporters or transcribers employed by the court for the preparation of the transcript.
Honorarios de taquígrafos o transcriptores empleados por la corte para preparar la trascripción.

IF A DEFERRAL IS GRANTED, PLEASE CHECK ONE OF THE FOLLOWING BOXES.
SI SE OTORGA UN APLAZAMIENTO, MARCAR UNA DE LAS SIGUIENTES CASILLAS.

[ ] NO PAYMENTS WILL BE DUE UNTIL FURTHER NOTICE (Only applies to Finding #2 or #3).
NO HAY OBLIGACIÓN DE PAGO HASTA NUEVO AVISO (sólo se aplica a las cláusulas n° 2 ó 3).

[ ] SCHEDULE OF PAYMENTS (Only applies to Finding #3).
The applicant shall pay $_____ each _____ (week, month, etc.) until paid in full, beginning _____.
PROGRAMA DE PAGOS (sólo se aplica a las cláusulas n° 3).
El solicitante deberá pagar $X por X (semana, mes, etc.) hasta haber completado su pago, comenzando: X.

[ ] 3. WAIVER GRANTED for all fees and/or costs of this case that may be waived under A.R.S. 12-302(I).
SE OTORGA UNA EXENCIÓN de todas las cuotas y/o costos de este caso que se pueden eximir conforme a A.R.S. 12-302(I).

4. RIGHT TO JUDICIAL REVIEW. If the application is denied or a payment schedule set by a special commissioner, you may request the decision be reviewed by a judge or judicial officer. The request must be made within twenty (20) days of the day the order was mailed or delivered to you. If a schedule of payments has been established, payments shall be suspended until a decision is made after the judicial review. The judicial review shall be held as soon as possible.
DERECHO A REVISIÓN JUDICIAL. Si le niegan su solicitud, o un comisionado especial establece un programa de pagos, puede solicitar que la decisión sea revisada por un juez o funcionario judicial. Esta solicitud se debe efectuar en un plazo de veinte (20) días del día en que se envió por correo o le entregaron la orden. Si se estableció

un programa de pagos, los pagos serán suspendidos hasta que se tome la decisión después de la revisión judicial. La revisión judicial se llevará a cabo lo más pronto posible.

[ ] 5. CONSENT TO ENTRY OF JUDGMENT. In accordance with state law and procedures adopted by the Arizona Supreme Court, a consent judgment shall be entered against the applicant for all fees and costs that are deferred and not taxed to another party, but that remain unpaid after thirty (30) calendar days following the entry of final judgment unless any one of the following applies:

A. Fees and costs are taxed to another party;
B. A supplemental application for waiver or further deferral remains pending;
C. The court orders that the fees and costs be waived or further deferred; or
D. Within twenty days of the date the court denies the supplemental application, the applicant:
   1. Pays the fees; or,
   2. Requests a hearing on the court's order denying waiver or further deferral. If the applicant requests a hearing, the court shall not enter the consent judgment unless a hearing is held, waiver or further deferral is denied and payment has not been made within the time prescribed by the court.

CONSENTIMIENTO AL FALLO. Conforme a la ley estatal y a los procedimientos adoptados por la Corte Suprema de Arizona, se dictará un fallo con consentimiento contra el solicitante, ordenando el pago de todas las cuotas y costos aplazados que no se hayan asignado a otra parte y que permanezcan impagos después de treinta (30) días corridos a partir de la fecha de publicación del fallo final del caso, a menos que ocurra lo siguiente:

A. Se asignen las cuotas y costos a otra parte del caso;
B. Sigue pendiente una solicitud suplementaria de exención o nuevo aplazamiento;
C. La corte ordena que se eximan o aplacen por más tiempo las cuotas y costos; o
D. A los veinte días de haber negado la corte la solicitud suplementaria, el solicitante:
   1. Paga las cuotas; o
   2. Solicita una audiencia para considerar la orden de la corte negando la exención o nuevo aplazamiento. Si el solicitante pide una audiencia, la corte no podrá publicar el fallo consentido a menos que se realice una audiencia, se niegue la exención o nuevo aplazamiento y el pago no se hubiera efectuado dentro del plazo ordenado por la corte.

6. DUTY TO REPORT CHANGE IN FINANCIAL CIRCUMSTANCES. An applicant who is granted a deferral shall promptly notify the court of the change in financial circumstances during the pendency of the case that would affect the applicant's ability to pay court fees and costs. Any time the applicant appears before the court on this case, the court may inquire as to the applicant's financial circumstances.

DEBER DE REPORTAR UN CAMBIO EN LAS CIRCUNSTANCIAS FINANCIERAS. Un solicitante al que se otorgó un aplazamiento deberá notificar puntualmente a la corte de cualquier cambio en sus circunstancias financieras mientras el caso esté pendiente, si dicho cambio podría afectar la capacidad del solicitante para pagar las cuotas y costos de la corte. La corte puede preguntar por las circunstancias financieras del solicitante en cualquier comparecencia del mismo ante la corte relacionada con este caso.

DATED: _____ _____
FECHA:

[ ] Judicial Officer or
Funcionario judicial o

[ ] Special Commissioner
Comisionado especial